



# Pallas/175

## Pionizator

### Instrukcja obsługi

#### Ważne - informacje

Instrukcję należy przeczytać przed użyciem pionizatora Pallas 175.

Instrukcja przeznaczona jest dla techników, instalatorów, terapeutów i innych osób związanych z użytkowaniem, serwisowaniem i konserwacją pionizatora Pallas 175 firmy WinnCare Nordic.



Zeskanuj kod QR aby uzyskać więcej informacji.

Data: 24.09.2019 - Wersja 08



# Spis treści

## 1. Cel i zastosowanie

|     |                               |   |
|-----|-------------------------------|---|
| 1.1 | Cel                           | 4 |
| 1.2 | Zasady bezpieczeństwa         | 4 |
| 1.3 | Kontrola codzienna            | 5 |
| 1.4 | Terminologia                  | 5 |
| 1.5 | Rozpakowanie                  | 6 |
| 1.6 | Instrukcja montażu            | 6 |
| 1.7 | Podwieszki i ramię podnośnika | 8 |

## 2. Funkcje

|     |   |    |
|-----|---|----|
| 2.1 | Piktogramy i funkcje – skrzynka kontrolna | 9  |
| 2.2 | Piktogramy i funkcje – sterownik ręczny   | 9  |
| 2.3 | Obsługa i kwestie techniczne              | 10 |
| 2.4 | Funkcje bezpieczeństwa                    | 11 |
| 2.5 | Ładowanie                                 | 12 |
| 2.6 | Transport                                 | 13 |

## 3. Użytkowanie pionizatora

|     |   |    |
|-----|---|----|
| 3.1 | Użytkowanie Pallas 175                  | 13 |
| 3.2 | Wskazówki dotyczące używania podwieszek | 13 |
| 3.3 | Transfer na siedząco                    | 16 |
| 3.4 | Stosowanie akcesoriów                   | 16 |

## 4. Konserwacja

|     |                    |    |
|-----|--------------------|----|
| 4.1 | Czyszczenie        | 17 |
| 4.2 | Przechowywanie     | 17 |
| 4.3 | Warunki szczególne | 17 |

## 5. Kontrola i rozwiązywanie problemów

|     |                         |    |
|-----|-------------------------|----|
| 5.1 | Kontrola coroczna       | 18 |
| 5.2 | Rozwiązywanie problemów | 18 |

## 6. Dane techniczne i wymiary

|     |                         |    |
|-----|-------------------------|----|
| 6.1 | Specyfikacja techniczna | 20 |
| 6.2 | Wymiary                 | 21 |

## 7. Środowisko i jakość

|     |                      |    |
|-----|----------------------|----|
| 7.1 | Utylizacja           | 22 |
| 7.2 | Akumulator           | 22 |
| 7.3 | Certyfikacja jakości | 22 |
| 7.4 | Symbole i skróty     | 23 |

## 8. Akcesoria

23

# 1. CEL I ZASTOSOWANIE

Pallas 175 to mobilny podnośnik przeznaczony do pomocy w przenoszeniu pacjenta w pozycję stojącą lub pomoc w stabilizacji w dolnej lub górnej pozycji.

## 1.1 Cel

Pallas 175 ma na celu przenoszenie pacjentów z maksymalnym obciążeniem 175 kg.

Pallas 175 jest przenośnym pionizatorem stosowanym do przenoszenia pacjentów w takich placówkach jak zakłady opieki, szpitale, ośrodki opieki oraz w warunkach domowych. Przenoszenie odbywa się na krótkich dystansach z łóżka na krzesło/wózek inwalidzki, z wózka na inny wózek, czy z wózka na toaletę.

**UWAGA:** Nie należy używać pionizatora Pallas 175 do innych celów, niż zakładane.

## 1.2 Zasady bezpieczeństwa



### Ważne - Uwaga!

**Przed pierwszym użyciem pionizatora Pallas 175 należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**

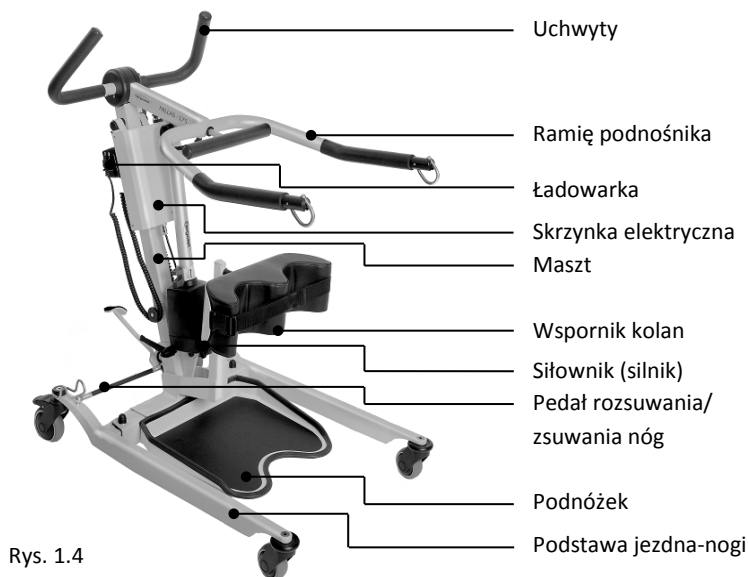
- Wszystkie części należy zamontować prawidłowo i zgodnie z instrukcją.
- Udźwig Pallas 175 wynosi 175 kg i nie wolno go przekraczać. Podczas stosowania Pallas 175 z innymi komponentami, np. podwieszkami, o maksymalnym udźwigu decyduje ZAWSZE komponent o NAJMNIJSZYM udźwigu.
- NIGDY nie wolno rozpoczynać podnoszenia, jeśli istnieje podejrzenie uszkodzenia (nienormalny dźwięk, luźne zaciski itp.) W takich przypadkach należy zaprzestać użytkowania pionizatora i skontaktować się z dystrybutorem WinnCare Nordic.
- Należy dopilnować, by bezpieczeństwo opiekunów/asystentów ani użytkowników nie było zagrożone podczas podnoszenia.
- Nigdy nie należy podnosić wyżej, niż to jest w danej sytuacji konieczne.

### 1.3 Kontrola przed użyciem

Opiekun / asystent jest odpowiedzialny za dopilnowanie, by kontrola codzienna była przeprowadzana PRZED rozpoczęciem użytkowania Pallasa 175 i akcesoriów i by obejmowała także poniższe czynności:

- 1) Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane, zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. (Patrz sekcja 2.1).
- 2) Personel musi zostać przeszkolony przez wykwalifikowane osoby w zakresie stosowania pionizatora Pallas 175.
- 3) Osoby przenoszone nie mogą być uwięzione lub ściśnięte podczas przenoszenia.
- 4) Sprawdzić, czy nie ma śladów korozji lub innych wad. W przypadku jakichkolwiek wad nie należy użytkować pionizatora.
- 5) W przypadku nienormalnych dźwięków wydawanych przez pionizator, nie wolno go używać, zanim autoryzowany personel Winncare Nordic nie przeprowadzi kontroli bezpieczeństwa urządzenia.
- 6) Sprawdzić podwieszki pod kątem uszkodzeń materiału, zwłaszcza pasów. W przypadku wykrycia wad nie należy użytkować podwieszek.
- 7) W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z Winncare Nordic.

### 1.4 Terminologia



Rys. 1.4

## 1.5 Rozpakowanie

Sprawdzić, czy są wszystkie części i czy nie są uszkodzone. Wszelkie wątpliwości co do kompletności części i wad należy zgłosić dystrybutorowi WinnCare Nordic. Zalecamy zachować opakowanie na wypadek konieczności transportu pionizatora lub zwrotu spowodowanego koniecznością naprawy lub kontroli corocznej.

### Zawartość opakowania:

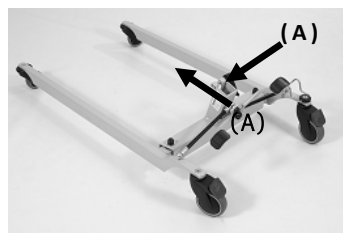
- Podstawa jezdna
- Maszt i ramię podnośnika
- Pilot
- Ładowarka
- Siłownik
- Skrzynka kontrolna
- Wieszak
- Instrukcja obsługi



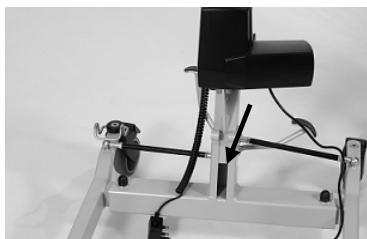
## 1.6 Instrukcja montażu

Należy wykonać poniższe czynności w podanej kolejności:

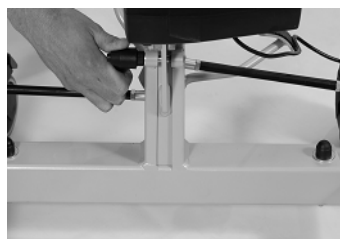
- 1) Umieścić podstawę jezdną na podłodze i zablokować hamulcem oba koła. (Rys. 1)
- 2) Poluzować śrubę masztu (A) i umieścić maszt w gnieździe podwozia prowadnicą ku przodowi. Prowadnica i maszt muszą być całkowicie umieszczone w podstawie tak, by bolec blokujący po obu stronach zadziałał. Dokręcić śrubę. (Rys. 2A/ 2B)



Rys. 1



Rys. 2A



Rys. 2B

- Umieścić skrzynkę elektryczną na wewnętrznej stronie masztu. Jednocześnie upewnić się, że kabel zasilający (krótki) z wtyczką DC umieszczony jest pomiędzy masztem i skrzynką elektryczną oraz podłączony do odpowiedniego gniazda na skrzynce.



Rys. 3A



Rys. 3B

- Przed podłączeniem siłownika i skrzynki wcisnąć czerwony przycisk awaryjny na skrzynce elektrycznej.



Rys. 4

- Podłączyć kabel siłownika (wtyczka z 2 stykami) do gniazda na spodzie skrzynki elektrycznej.



Rys. 5

- Podłączyć urządzenie sterujące do gniazda na tylnej ścianie skrzynki elektrycznej (wtyczka z 3 stykami).



Rys. 6

- Upewnić się, że przycisk awaryjny jest zwolniony. Jeśli nie, obrócić przycisk o jedną czwartą obrotu w prawo tak, by się wysunął.



Rys. 7

## 1.7 Podwieszki

Pallas 175 jest wyposażony w ramię podnośnika przeznaczone do stosowania podwieszek Winnicare Nordic. Podwieszki Winnicare Nordic mają od 2 do 4 pasków (taśm) stosowanych z pionizatorem i zaczepianych na hakach o średnicy niż  $\varnothing 8$  mm. W przypadku stosowania nieautoryzowanych podwieszek, Winnicare Nordic nie odpowiada za awarie i wypadki.

Winnicare Nordic może pomagać w wyborze podwieszek i oferuje szkolenia w technikach przenoszenia pacjentów oraz prawidłowym stosowaniu podwieszek.

### Zawieszanie podwieszek na wieszaku Winnicare Nordic

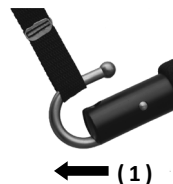
Winnicare Nordic nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowo zamontowane podwieszki. Opiekun/ asystent odpowiedzialny jest za odpowiedni do sytuacji dobór podwieszek i ich prawidłowy montaż.

(1) Umieścić taśmę zawieszki w otwartym haku. (Rys. 1.7A)

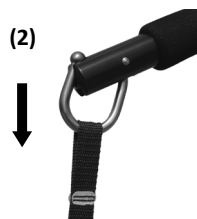
(2) Pociągnąć taśmę tak, by hak się zamknął. (Rys. 1.7B)

Hak jest tak skonstruowany, że ciężar klienta/ użytkownika zamyka hak.

Po podnoszeniu wystarczy pociągnąć taśmę ku górze, a hak się otworzy.



Rys. 1.7A



Rys. 1.7B

**Uwaga:** Ryzyko przytrzaśnięcia palców – należy się upewnić, że palce klienta nie zostaną przytrzaśnięte.



## 2 FUNKCJE

### 2.1 Piktogramy i funkcje – Skrynka elektryczna

Wtyczki ładowarki i pilota

Przycisk opuszczania awaryjnego

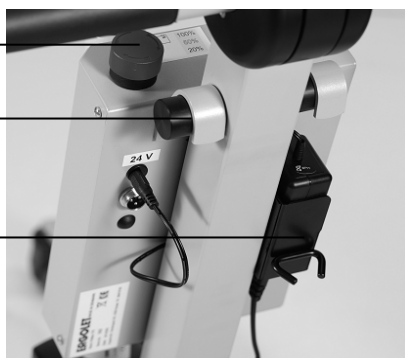
Wtyczka siłownika



Wyłącznik awaryjny

Zaczepy skrzynki elektrycznej

Ładowarka i jej uchwyt



### 2.2 Piktogramy i funkcje – Pilot

1. Podstawowy pilot (Rys. 2.2)

Pilot obsługuje funkcje podnoszenia i opuszczania.



## 2.3 Obsługa i kwestie techniczne

Umieścić pilota w gnieździe (patrz rozdział 1.6) pionizatora Pallas 175. Pionizator jest gotowy do użycia.

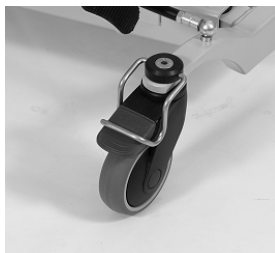
**Uwaga:** Upewnić się, że wyłącznik awaryjny jest w pozycji "out" („wyłączony”).

Pallas 175 jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach w normalnych temperaturach (+2° do +40°C) i wilgotności względnej (40 – 90%). Urządzenie należy chronić przed nagłymi zmianami temperatur i wilgotności.

### Regulacja pionizatora:

#### Prowadnica kierunkowa

Umożliwia kontrolę ruchu w przód i w tył podczas transportu.



#### Pedał rozstawu nóg

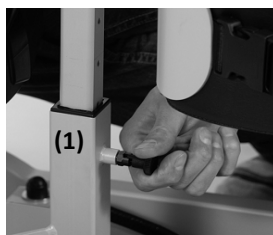
Umożliwia wysuwanie i wsuwanie nóg.



#### Wspornik kolan

Wysokość wspornika kolan można regulować bolcem blokującym (1). Wspornik nie może uciskać rzepki kolanowej.

Wspornik kolan jest elastyczny (sprężyna gazowa) i dostosowuje się do poszczególnych pacjentów.



## Regulowane ramiona podnoszące

Szerokość ramion podnoszących można regulować śrubą.



## 2.4 Funkcje bezpieczeństwa

### Elektryczny przycisk awaryjnego opuszczania

Ta funkcja pozwala opuścić pacjenta. Można jej używać, gdy sterownik ręczny ulegnie awarii. Funkcja jest dostępna tylko wtedy, kiedy wyłącznik bezpieczeństwa nie jest włączony.



### Wyłącznik bezpieczeństwa

Tej funkcji należy używać tylko w sytuacjach awaryjnych, np. jeśli pionizator nie reaguje lub nie zatrzymuje się po zwolnieniu przycisku na pilocie. Po wciśnięciu wyłącznika bezpieczeństwa wszystkie funkcje zostają natychmiast wyłączone.



### Dźwignia ręcznego opuszczania awaryjnego

Tej funkcji należy używać tylko w sytuacjach awaryjnych, gdy konieczne jest bezpieczne opuszczenie pacjenta.

Pociągnięcie tej dźwigni ku górze spowoduje powolne opuszczenie ramienia podnośnika w trakcie podnoszenia pacjenta. Funkcja działa do czasu aż dźwignia jest trzymana w górze.



**Uwaga:** Jeśli wyłącznik awaryjny lub dźwignia awaryjnego opuszczania są aktywne z powodu awarii, nie należy używać pionizatora przed kontrolą i naprawą ewentualnych usterek.

W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z firmą WinnCare Nordic.

## 2.5 Ładowanie

Pallas 175 wyposażono w akumulator, który wymaga regularnego ładowania. WinnCare Nordic zaleca, by ładować Pallas 175, gdy nie jest używany lub co noc. Pallas 175 wyposażono w diody oznaczające stan akumulatora podczas użytkowania pionizatora.



**Uwaga:** Pallas 175 nie może być przeładowany.

### Kolor diody:

Zielony = 100% Akumulator całkowicie naładowany.

Żółty = 50% Akumulator naładowany w ok. 50% - zaleca się rozpocząć ładowanie Pallas 175.

Czerwony = 20% Akumulator osiągnął stan krytyczny, co sygnalizowane jest dodatkowo dźwiękiem. Pallas 175 musi zostać NIEZWŁOCZNIE naładowany.

Dioda ładowarki świeci na zielono podczas ładowania.

Ładowarka jest połączona z pionizatorem specjalnym uchwytem.



## 2.6 Transport

Pionizator Pallas najlepiej transportować w oryginalnym opakowaniu. Na opakowaniu umieszczono symbole informacyjne dla przewoźnika.

## 3 UŻYTKOWANIE PIONIZATORA

### 3.1 Użytkowanie Pallas 175

Pallas 175 jest gotowy do użycia, jeśli montaż wykonano zgodnie z instrukcją.

### 3.2 Wskazówki dotyczące używania podwieszek

#### Podnoszenie z pozycji siedzącej:

Umieścić podwieszkę za pacjentem wciskając oparcie maksymalnie w dół do wysokości talii.



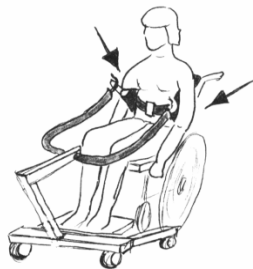
Zapiąć pas bezpieczeństwa – wokół talii w okolicach pępka – i zacisnąć go. Pas bezpieczeństwa powinien ciasno przylegać do talii.



Zablokować koła wózka inwalidzkiego hamulcem i przysunąć pionizator do użytkownika. Umieścić stopy użytkownika na podnóżku; przesunąć pionizator ku przodowi tak, by wspornik kolan był bardzo blisko kolan użytkownika.



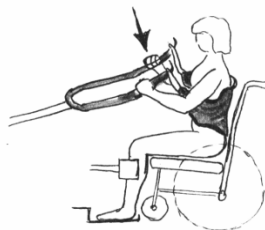
Zacześć podwieszkę piersiową na haki ramienia pionizatora. Ramiona użytkownika mogą być umieszczone wewnątrz lub na zewnątrz podwieszki. Jeśli użytkownik jest częściowo sparaliżowany, konieczne może być umieszczenie sparaliżowanego ramienia wewnątrz podwieszki.



Rozpocząć podnoszenie, dopóki podwieszka nie obejmie ciasno pleców. Docisnąć pas podwieszki wokół talii.

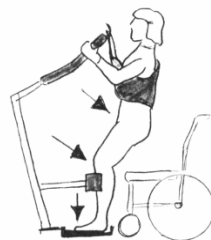
Upewnić się, czy pacjent nie odczuwa dyskomfortu.

Użytkownik może trzymać się za część ramienia obłożoną pianką i uczestniczyć (pomagać) w podnoszeniu. Potem użytkownik powinien starać się utrzymać się możliwie w pionie i patrzeć do przodu.



Poprosić użytkownika, by naciskał na podnózek i prostował stawy kolanowe i biodrowe. Opiekun może pomagać, umieszczając dłoń na kolanie i lekko naciskając kolano w dół.

Kontynuować proces podnoszenia wedle możliwości użytkownika, dopóki stanie w możliwie wyprostowanej pozycji.



### **Z pozycji stojącej do siedzącej:**

Przysunąć Pallasa 175 do zabezpieczonego (hamulcem) wózka tak, by wewnętrzne części kolan oparły się o krawędź siedzenia.

### **Nie używać hamulca pionizatora:**

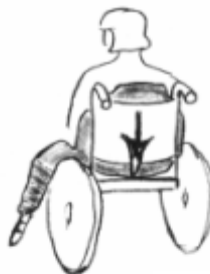
Użytkownik jest opuszczany tak, że jego pośladki umieszczane są na dolnej połowie oparcia wózka. W ten sposób wózek może przechylić się do tyłu i użytkownik zsuwa się na oparcie wózka.



### **Podnoszenie przy pomocy podwieszki z niskim oparciem:**

Przed użyciem podwieszki z niskim oparciem należy usunąć podnóżek z podstawy.

Umieścić podwieszkę bardzo nisko tak, by dolna część oparcia sięgała talii.



Pociągnąć pasy nożne podwieszki ku przodowi na zewnętrzną stronę ud. Następnie umieścić je pod udami i skrzyżować taśmy podwieszki z przodu.

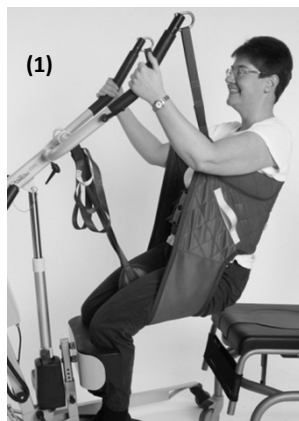
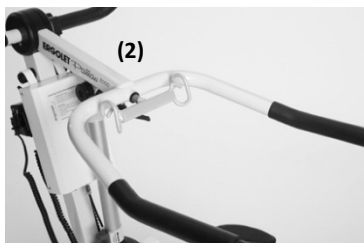


Użytkownika można podnosić w mniej lub bardziej pochylonej pozycji poprzez odpowiednie zaczepienie kolorowych taśm podwieszki na wieszaku. Taśmy są znakowane kolorami, co ułatwia indywidualną regulację podwieszki.



### 3.3 Transfer na siedząco

Transfer na siedząco można wykonać przy pomocy podwieszki z niskim oparciem i haków ramienia podnośnika (1) oraz haków dodatkowych (2) zamontowanych na ramieniu.



W obu sytuacjach przenoszenia warto stosować podnóżek i wspornik kolan, co pomaga prowadzić klienta. Korzystne jest także umieszczenie stóp klienta na podnóżku, co pomaga w przenoszeniu.

### 3.4 Stosowanie akcesoriów

#### Uchwyt T

Przed założeniem lub zdjęciem uchwytu T należy poluzować bolec mocujący od spodu. Po wyregulowaniu i przed użyciem należy docisnąć bolec.



#### Haki do transferu na siedząco

Przed założeniem lub zdjęciem haków należy poluzować bolec mocujący od spodu. Po wyregulowaniu i przed użyciem należy docisnąć bolec.





## 4 KONSERWACJA

### 4.1 Czyszczenie

Siłownik (silnik), skrzynkę elektryczną i pilota można czyścić ściereczką lekko zwilżoną wodą z dodatkiem niewielkiej ilości standardowego płynu do czyszczenia stosowanego w gospodarstwach domowych. Nie wolno stosować chemikaliów ani innych silnie działających środków ściernych.

Pozostałe części pionizatora można czyścić detergentami lub środkami dezynfekującymi.

### 4.2 Przechowywanie

Pallas 175 musi być przechowywany w suchym pomieszczeniu przy wilgotności względnej poniżej 90%.

Jeśli Pallas 175 nie jest użytkowany przez dłuższy czas, najlepiej przed umieszczeniem go w miejscu przechowywania naładować akumulator w pełni i włączyć przycisk awaryjny, co pozwala oszczędzać akumulator.

### 4.3 Warunki szczególne

Pallas 175 nie jest przeznaczony do użytku w środowiskach agresywnych, na basenach itd. Dla takich warunków konieczny jest kontakt z lokalnym dystrybutorem.

## 5 KONTROLA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### 5.1 Kontrola coroczna

Pallas 175 musi być bezwzględnie konserwowany przez wykwalifikowany i upoważniony personel zaakceptowany przez WinnCare Nordic.

**Konserwacja obejmuje:** Wymianę akumulatora, ładowarki, taśm podwieszek i innych komponentów.

WinnCare Nordic jako producent zaleca, by pionizator BEZWZGLĘDNIE poddawać kontroli dokonywanej przez wykwalifikowany i upoważniony personel przynajmniej raz w roku. Taka coroczna kontrola zalecana jest także przez odpowiednią normę europejską (EN ISO 10535) dotyczącą podnośników dla pacjentów. Przepisy prawne poszczególnych państw mogą nakazywać częstsze kontrole.

Kupujący zobowiązany jest do zapewnienia takiej corocznej kontroli pionizatora.

Jeśli wystąpi konieczność wymiany jakiejś części z powodu jej zużycia lub uszkodzenia, nową część należy zakupić / uzyskać w firmie WinnCare Nordic.

### 5.2 Rozwiązywanie problemów

#### Usterka:

|  |                          |   |
|--|--------------------------|---|
| Pionizator nie reaguje na włączenie przycisku w górę / w dół na pilocie. | Prawdopodobna przyczyna: | Pionizator nie jest włączony lub włączony jest wyłącznik bezpieczeństwa.  |
|  | Rozwiązanie:             | Zwolnić wyłącznik bezpieczeństwa (patrz rozdział 2.4).                    |
|  | Prawdopodobna przyczyna: | Usterka pilota.   |
|  | Rozwiązanie:             | Sprawdzić innego pilota. Można też uzyskać nowego pilota od dystrybutora. |
|  | Prawdopodobna przyczyna: | Rozładowany akumulator.   |
|  | Rozwiązanie:             | Naładować akumulator (patrz rozdział 2.5).                                |

#### Usterka:

|  |                          |   |
|--|--------------------------|---|
| Ramie podnośnika porusza się tylko w dół, albo tylko w górę. | Prawdopodobna przyczyna: | Usterka skrzynki elektrycznej lub pilota. |
|  | Rozwiązanie:             | Wymienić skrzynkę elektryczną lub pilota. |

**Usterka:**

|   |                          |   |
|---|--------------------------|---|
| Siłownik pracuje głośno lub nienaturalnie wibruje | Prawdopodobna przyczyna: | Siłownik nie może się swobodnie poruszać w uchwycie.              |
|   | Rozwiązanie:             | Ponownie zamontować siłownik tak, by mógł się swobodnie poruszać. |
|   | Prawdopodobna przyczyna: | Siłownik jest uszkodzony lub nieprawidłowo zamontowany.           |
|   | Rozwiązanie:             | Wymienić siłownik.  |

**Usterka:**

|                                |                          |   |
|--------------------------------|--------------------------|---|
| Podnoszenie odbywa się powoli. | Prawdopodobna przyczyna: | Brak zasilania – rozładowany akumulator.                                  |
|                                | Rozwiązanie:             | Naładować akumulator (patrz rozdział 2.5).                                |
|                                | Prawdopodobna przyczyna: | Uszkodzony akumulator.  |
|                                | Rozwiązanie:             | Wymienić akumulator.  |
|                                | Prawdopodobna przyczyna: | Usterka połączenia między ładowarką a pilotem.                            |
|                                | Rozwiązanie:             | Sprawdzić innego pilota. Można też uzyskać nowego pilota od dystrybutora. |

**Usterka:**

|                |                          |   |
|----------------|--------------------------|---|
| Brak ładowania | Prawdopodobna przyczyna: | Ładowarka nie jest podłączona do zasilania.   |
|                | Rozwiązanie:             | Podłączyć ładowarkę.  |
|                | Prawdopodobna przyczyna: | Uszkodzona ładowarka.   |
|                | Rozwiązanie:             | Sprawdzić inną ładowarkę lub zamówić nową w firmie WinnCare Nordic albo u dystrybutora. |
|                | Prawdopodobna przyczyna: | Wadliwe połączenie z pilotem.   |
|                | Rozwiązanie:             | Sprawdzić innego pilota lub zamówić nowy w firmie WinnCare Nordic albo u dystrybutora.  |

## 6. DANE TECHNICZNE I WYMIARY

### 6.1 Specyfikacje techniczne

#### Podnoszenie:

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Udźwig:                             | 175 kg  |
| Liczba podnoszeń:                   | 40-50 (Definicja dostępna w firmie WinnCare Nordic) |
| Okresowo:                           | 10%, max, 2 min/18 min                              |
| Ręczne opuszczanie awaryjne:        | Tak   |
| Elektroniczne opuszczanie awaryjne: | Tak   |

#### Dane elektryczne:

|                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| Zasilanie (wejście):              | 100-240 VAC 50/60 Hz, max 0,35 A |
| Zasilanie (wyjście):              | 16W (30VDC, 530 mA)              |
| Napięcie wyjściowe:               | 24V ===                          |
| Skrzynka kontrolna (wyjście):     | 192 VA                           |
| Pojemność akumulatora:            | 2,9Ah                            |
| Ładowarka wewnętrzna (wyjście):   | 27,5V ===                        |
| Ładowarka wewnętrzna (prąd max.): | 400mA                            |

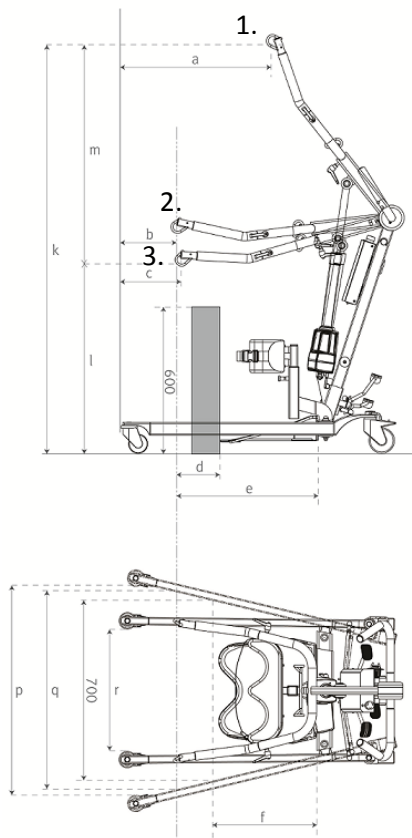
|           |                   |      |
|-----------|-------------------|------|
| Klasa IP: | Ładowarka:        | IPx4 |
|           | Sterownik ręczny: | IPx5 |

#### Hałas:

|                |         |
|----------------|---------|
| Poziom hałasu: | 45dB(A) |
|----------------|---------|

## 6.2 Wymiary

|              |  |         |
|--------------|--|---------|
| 1.           | Najwyższy punkt  |         |
| 2.           | Maksymalny zasięg  |         |
| 3.           | Najniższa pozycja  |         |
| a)           | Min. odl. od ściany do CSP* przy max. wys. (nogi rozsunięte):    | 560 mm  |
| b)           | Min. odl. od ściany do CSP* przy max. zasięgu (nogi rozsunięte): | 190 mm  |
| c)           | Min. odl. od ściany do CSP* przy min. wys. (nogi rozsunięte):    | 205 mm  |
| d)           | Max. zasięg przy 600 mm (wys. referencyjna):                     | 210 mm  |
| e)           | Max. zasięg od podstawy:   | 565 mm  |
| f)           | Zasięg od podstawy (nogi rozsunięte 700 mm):                     | 405 mm  |
| k)           | Max. wys. CSP *  | 1610 mm |
| l)           | Min. wys. CSP *  | 740 mm  |
| m)           | Zasięg podnoszenia   | 870 mm  |
| p)           | Max. szer. wewnętrzna  | 815 mm  |
| q)           | Szer. wewn. przy max. zasięgu:                                   | 775 mm  |
| r)           | Min. szer. wewnętrzna:   | 465 mm  |
| <b>Waga:</b> |  |         |
|              | Waga całkowita:  | 47 kg   |
|              | Najcięższy element:  | 16 kg   |



## 7. ŚRODOWISKO I JAKOŚĆ

Planowany okres użytkowania pionizatora Pallas 175 wynosi minimum 10 lat przy założeniu, że będzie poddawany wszystkim zalecanyom kontrolom serwisowym i konserwowany zgodnie z instrukcją.

### 7.1 Utylizacja

Pionizator można zutylizować poprzez Winncare Nordic. Po upływie okresu użytkowania firma Winncare Nordic w ekologiczny sposób rozmontuje podnośnik jezdny na poszczególne części, które albo zostaną użyte powtórnie albo poddane procesowi recyklingu.

Części zawierające halogen, aluminium, akumulatory ołowioowo-kwasowe komponenty elektryczne, tworzywa typu ABS czy stal mogą być szkodliwe dla środowiska, jeśli nie będą traktowane w sposób przyjazny dla środowiska.

### 7.2 Akumulator

Pallas 175 wyposażono w akumulator 2x12V który po upływie okresu użytkowania można dostarczyć do lokalnego punktu recyklingu lub do firmy Winncare Nordic.

### 7.3 Jakość

Winncare Nordic zarządza jakością według norm ISO 9001 oraz ISO 13485.

Te certyfikaty oznaczają, że wyroby są produkowane zgodnie z normami międzynarodowymi w zakresie zarządzania jakością, zarządzania środowiskiem oraz normami dotyczącymi identyfikowalności wyrobów medycznych.

Pallas 175 jest klasyfikowany jako wyrób medyczny klasy 1.



## 7.4 Symbole i skróty



Prąd stały.



Podwójna izolacja.



Pacjent nie jest odseparowany od podłoża i podwozia.



Wyrób powinien być poddany recyklingowi, jeśli to możliwe.



Patrz instrukcja obsługi.

**SWL**

Bezpieczne obciążenie robocze (użytkownik + podwieszka).

## 8. AKCESORIA

### Akcesoria:

#### Poz. nr.

017-00002

017-01410

017-01411

#### Opis

Uchwyt T

Podnóżek 50 mm

Podnóżek 100 mm

---

**Producent:**

WinnCare Nordic ApS  
Taarnborgvej 12 C  
4220 Korsoer  
Denmark

Phone: + 45 70 27 37 20  
Fax: + 45 70 27 37 19  
Email: [info@WinnCare.dk](mailto:info@WinnCare.dk)  
[www.WinnCare.com](http://www.WinnCare.com)

93/42/EØF CLASS I

EN ISO 10535



910-00754PL